



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0265

Lunedì 14.05.2007

VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI IN BRASILE IN OCCASIONE DELLA V CONFERENZA GENERALE DELL'EPISCOPATO LATINO AMERICANO E DEI CARAIBI (9-14 MAGGIO 2007) (XII)

VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI IN BRASILE IN OCCASIONE DELLA V CONFERENZA GENERALE DELL'EPISCOPATO LATINO AMERICANO E DEI CARAIBI (9-14 MAGGIO 2007) (XII)

- TELEGRAMMI A CAPI DI STATO
- IL RIENTRO A ROMA
- TELEGRAMMI A CAPI DI STATO

Nel volo di ritorno dal Viaggio Apostolico in Brasile dove ha inaugurato la V Conferenza Generale dell'Episcopato Latinoamericano e dei Caraibi, sorvolando gli spazi aerei di Capo Verde, della Spagna (Isole Canarie), del Marocco, dell'Algeria, della Francia e rientrando infine a Roma, il Papa ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

EXCELENTÍSSIMO SENHOR PEDRO PIRES
PRESIDENTE DA REPÚBLICA DE CABO VERDE

REGRESSANDO DA VISITA APOSTÓLICA AO BRASIL, DEPOIS DA QUINTA CONFERÊNCIA GERAL DO EPISCOPADO LATINO-AMERICANO E CARIBENHO EM APARECIDA APROVEITO A TRAVESSIA DO ESPAÇO AÉREO CABOVERDIANO PARA CUMPRIMENTAR RESPEITOSAMENTE VOSSA EXCELÊNCIA (.) COM OS MELHORES AUSPÍCIOS DE PAZ E CONCÓRDIA PARA A VOSSA FAMÍLIA, O GOVERNO E A INTEIRA NAÇÃO FORMULO SINCEROS VOTOS DE PROGRESSO HUMANO E CRISTÃO PARA O DILECTO POVO DESTE PAÍS SOB AS BÊNÇÃOS DE DEUS OMNIPOTENTE

BENEDICTUS PP. XVI

[00695-06.01] [Texto original: Português]

A SU MAJESTAD JUAN CARLOS I, REY DE ESPAÑA
PALACIO DE LA ZARZUELA
MADRID

AL REGRESO DE MI VIAJE APOSTÓLICO AL BRASIL, DONDE HE INAUGURADO EN EL SANTUARIO DE APARECIDA LA V CONFERENCIA GENERAL DEL EPISCOPADO LATINOAMERICANO Y DEL CARIBE ME ES GRATO ENVIAR MI DEFERENTE SALUDO A SU MAJESTAD Y A LA REINA ASÍ COMO A LOS CIUDADANOS ESPAÑOLES AL SOBREVOLAR EL TERRITORIO DE ESA AMADA NACIÓN ESPECIALMENTE LAS HERMOSAS ISLAS CANARIAS QUE FUERON LUGAR DE PASO PARA LOS MISIONEROS DE DIVERSAS ORDENES RELIGIOSAS EN SU VIAJE AL QUERIDO CONTINENTE LLAMADO AMÉRICA PARA LLEVAR TAMBIÉN ALLÍ LA LUZ DEL EVANGELIO (.) EN ESTA CIRCUNSTANCIA DESEO RENOVAR TODO MI AFECTO A LA NOBLE NACIÓN ESPAÑOLA AUGURANDO QUE MANTENGA SIEMPRE VIVOS LOS VALORES HUMANOS Y CRISTIANOS QUE LA HAN DISTINGUIDO A LA VEZ QUE LE IMPARTO DE CORAZÓN LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

BENEDICTUS PP. XVI

[00696-04.01] [Texto original: Español]

SA MAJESTÉ LE ROI MOHAMMED VI
ROI DU MAROC
RABAT

SURVOLANT LE TERRITOIRE MAROCAIN A MON RETOUR DU BRÉSIL, JE SALUE VOTRE MAJESTÉ ET TOUS SES COMPATRIOTES, ADRESSANT A TOUS MES VŒUX LES PLUS FERVENTS POUR LEUR VIE PERSONNELLE ET POUR L'AVENIR DE LA NATION (.) GRAND CŒUR, J'INVOQUE SUR VOTRE EXCELLENCE ET SUR TOUS LES HABITANTS DU MAROC L'ABONDANCE DES BÉNÉDICTIONS DU TOUT-PUISSANT

BENEDICTUS PP. XVI

[00697-03.01] [Texte original: Français]

SON EXCELLENCE MONSIEUR ABDELAZIZ BOUTEFLIKA
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE
ALGER

SURVOLANT LE TERRITOIRE ALGÉRIEN A MON RETOUR DU BRÉSIL, JE SALUE VOTRE EXCELLENCE ET TOUS SES COMPATRIOTES, ADRESSANT A TOUS MES VŒUX LES PLUS FERVENTS POUR LEUR VIE PERSONNELLE ET POUR L'AVENIR DE LA NATION (.) GRAND CŒUR, J'INVOQUE SUR VOTRE EXCELLENCE ET SUR TOUS LES HABITANTS DE L'ALGÉRIE L'ABONDANCE DES BÉNÉDICTIONS DU TOUT-PUISSANT

BENEDICTUS PP. XVI

[00698-03.01] [Texte original: Français]

SON EXCELLENCE MONSIEUR JACQUES CHIRAC
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
PARIS

SURVOLANT LE TERRITOIRE DE LA FRANCE A MON RETOUR DU BRÉSIL, JE SALUE VOTRE EXCELLENCE ET TOUS SES COMPATRIOTES, ADRESSANT A TOUS MES VŒUX LES PLUS FERVENTS POUR LEUR VIE PERSONNELLE ET POUR L'AVENIR DE LA NATION (.) GRAND CŒUR, J'INVOQUE SUR VOTRE EXCELLENCE ET SUR TOUS LES HABITANTS DE FRANCE L'ABONDANCE DES BÉNÉDICTIONS DIVINES

BENEDICTUS PP. XVI

[00699-03.01] [Texte original: Français]

A SUA ECCELLENZA
ON. GIORGIO NAPOLITANO
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
PALAZZO DEL QUIRINALE
00187 ROMA

AL RIENTRO DAL VIAGGIO APOSTOLICO IN BRASILE DOVE HO POTUTO INCONTRARE NUMEROSI FEDELI E RAPPRESENTANTI DELL'INTERA POPOLAZIONE RICCA DI SPIRITUALE FERVORE ESPRIMO A LEI SIGNOR PRESIDENTE IL MIO BENE AUGURANTE SALUTO ED ASSICURO UNA SPECIALE PREGHIERA PER IL BENE E LA PROSPERITÀ DELL'INTERA NAZIONE ITALIANA SULLA QUALE INVOCO LA CELESTE BENEDIZIONE

BENEDICTUS PP. XVI

[00700-01.01] [Testo originale: Italiano]

• **IL RIENTRO A ROMA**

L'aereo con a bordo il Santo Padre è atterrato all'aeroporto di Ciampino (Roma) alle ore 12.25.

Il Papa si è trasferito in auto al Palazzo Apostolico di Castel Gandolfo, dove si tratterà fino a venerdì 18 maggio.

[00704-01.01]

[B0265-XX.01]
